



VERGABEBEKANNTMACHUNG (UNTER EU-SCHWELLENWERT)

- BAULEISTUNGEN
- LIEFERUNG
- DIENSTLEISTUNG

ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

I.1) NAME, ADRESSEN UND KONTAKTSTELLE(N)

Offizielle Bezeichnung : Gemeinde Laas		
Postanschrift: Vinschgaustraße 52		
Stadt: Laas	Postleitzahl: 39023	Land: Italien
Kontaktstelle(n): Gemeinde Laas Bearbeiter Gemeindesekretär Georg Lechner		Telefon: +39 0473628759
E-Mail: info@gemeinde.laas.bz.it; laas.lasa@legalmail.it		Fax: +39 0473626133
Internet-Adresse(n) (falls zutreffend) Hauptadresse des Auftraggebers (URL): http://www.gemeinde.laas.bz.it Adresse des Beschafferprofils (URL): http://		
Nähere Auskünfte sind bei folgender Anschrift erhältlich: <input type="checkbox"/> Siehe I.1 <input checked="" type="checkbox"/> Sonstige: (bitte Anhang A.I ausfüllen)		
Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und das dynamische Beschaffungssystem) sind erhältlich bei: <input checked="" type="checkbox"/> Siehe I.1 <input type="checkbox"/> Weiteres: (bitte Anhang A.II ausfüllen)		
Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an: <input checked="" type="checkbox"/> Siehe I.1 <input type="checkbox"/> Sonstige: (bitte Anhang A.III ausfüllen)		

I.2) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS UND HAUPTTÄTIGKEIT(EN)

<input type="checkbox"/> Zentrale Ebene	<input checked="" type="checkbox"/> Regionale/lokale Ebene	<input type="checkbox"/> EU-Institutionen
<input type="checkbox"/> Einrichtung des öffentlichen Rechts	<input type="checkbox"/> Andere:	



ABSCHNITT II: AUFTRAGSGEGENSTAND

II.1) BESCHREIBUNG

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags		
Bau des neuen Grundschulgebäudes von Laas – Zimmermann- und Spenglerarbeiten		
II.1.2) Art des Auftrags sowie Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung		
(bitte nur eine Kategorie – Bauleistung, Lieferung oder Dienstleistung - auswählen, und zwar die, die dem Auftrags- oder Beschaffungsgegenstand am ehesten entspricht)		
(a) Bauleistung <input checked="" type="checkbox"/>	(b) Lieferung <input type="checkbox"/>	(c) Dienstleistung <input type="checkbox"/>
Ausführung <input checked="" type="checkbox"/>	Kauf <input type="checkbox"/>	Dienstleistungskategorie: Nr. <input type="text"/> <input type="text"/> (Dienstleistungskategorien 1-27 siehe Richtlinie 2004/18/EG, Anhang II)
Planung und Ausführung <input type="checkbox"/>	Leasing <input type="checkbox"/>	
Erbringung einer Bauleistung, gleichgültig mit welchen Mitteln, gemäß den Vorgaben des öffentlichen Auftraggebers <input type="checkbox"/>	Miete <input type="checkbox"/>	
	Mietkauf <input type="checkbox"/>	
	Eine Kombination davon <input type="checkbox"/>	
Hauptort der Dienstleistung: _____ _____	Hauptlieferort: _____ _____	Hauptausführungsort: _____ _____
NUTS-Code: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
II.1.3) Beschreibung / Gegenstand des Auftrags		
Bau des neuen Grundschulgebäudes von Laas – Zimmermann- und Spenglerarbeiten		
II.1.4) Nähere Angaben zum Ort der Ausführung, der Lieferung bzw. Dienstleistungserbringung		

II.1.5.) Nomenklaturen		
II.1.5.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)		
	Hauptteil	Zusatzteil (falls zutreffend)
Hauptgegenstand	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/>
Ergänzende Gegenstände	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/>
II.1.5.2) SOA Kategorie		
Klasse für den Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten: Klasse II. Vorwiegende Kategorie: OS 06 – Ausbau von allgemeinen Bauarbeiten in Holz, Plastik, Metall und Glas, Klasse II.		
II.1.6) Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA) <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein		
II.1.7) Bauleistungen II.1.7.1) Aufteilung in Lose <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein		
(Verwenden Sie für die Angaben zu den Losen Anhang B und zwar ein Exemplar pro Los) falls ja, Angebote sind möglich für (bitte nur ein Kästchen ankreuzen):		
Nur ein Los <input type="checkbox"/>	Ein oder mehrere Lose <input type="checkbox"/>	Alle Lose <input type="checkbox"/>
II.1.8) Angaben über Varianten/Alternativangebote <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein		

II.2) MENGE ODER UMFANG DES AUFTRAGS



II.2.1) Betrag des Auftrags

Betrag des Auftrags	344796.99	Währung:	EUR
Kosten für die Sicherheit (bei Bauaufträgen)	_____	Ausschreibungssumme (bei Bauaufträgen)	344796.99 Währung: EUR

II.2.1.1) Gesamtausmaß - Informationen

II.3) VERTRAGSLAUFZEIT BZW. BEGINN UND ENDE DER AUFTRAGSAUSFÜHRUNG

Dauer in Monaten:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	oder Tagen:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	(ab Auftragsvergabe)
oder	Beginn:	<input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	(TT.MM.JJJJ)	
	Abschluss:	<input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		



ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE ANGABEN

III.1) BEDINGUNGEN FÜR DEN AUFTRAG

III.1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten (falls zutreffend)

Höhe der vorläufigen Kaution 2% des Gesamtbetrages der Arbeiten (Euro 6.895,94). Der Betrag der vorläufigen Kaution darf auf Wunsch des Bieters um 50% gekürzt werden, wenn die Zertifizierung des betrieblichen Qualitätssystems vorgewiesen werden kann, sofern der Umstand nicht bereits aus der SOA-Bescheinigung hervorgeht. Betrag der endgültigen Kaution: die endgültige Kaution als Sicherstellung für die Vertragserfüllung ist als Bürgschaft in Ausmaß und gemäß Verfahren nach GvD Nr. 163/06, Artikel 113 zu stellen. Auch für die endgültige Kaution gilt die Vergünstigung der Minderung um 50%, wenn der Auftragnehmer die Zertifizierung des betrieblichen Qualitätssystems vorweisen kann.

III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweis auf die maßgeblichen Vorschriften (falls zutreffend):

III.2) TEILNAHMEBEDINGUNGEN

III.2.1) Angaben zur Situation des Bauunternehmers/Lieferanten sowie Angaben und Formalitäten, die zur Beurteilung der Frage erforderlich sind, ob dieser die wirtschaftlichen und technischen Mindestanforderungen erfüllt

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

siehe Wettbewerbsbedingungen

III.2.1.1) Rechtslage - Geforderte Nachweise

siehe Wettbewerbsbedingungen

III.2.1.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

siehe Wettbewerbsbedingungen



III.2.1.3) Technische Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

siehe Wettbewerbsbedingungen

III.3) BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR DIENSTLEISTUNGS-AUFTRÄGE

III.3.1) Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten

Ja Nein

falls ja, Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift:

III.3.2) Juristische Personen müssen die Namen und die berufliche Qualifikationen der Personen angeben, die für die Erbringung der Dienstleistung verantwortlich sind

Ja Nein



ABSCHNITT IV: VERFAHREN

IV.1) VERFAHRENSART

IV.1.1) Verfahrensart

Offenes Verfahren
 Nichtoffenes Verfahren
 Verhandlungsverfahren
 Unternehmen - Ideenwettbewerb
 Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren
 Beschleunigtes Verhandlungsverfahren

IV.2) ZUSCHLAGSKRITERIEN

IV.2.1) Zuschlagskriterien (bitte Zutreffendes ankreuzen)

A) Niedrigster Preis

 A1) Prozentueller Abschlag
 A2) Einheitspreis

oder

B) das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf

 B1) die nachstehenden Kriterien
 B2) aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

Kriterien	Gewichtung	Kriterien	Gewichtung

IV.2.2) Anwendung des Verfahrens des automatischen Ausschlusses

IV.3) VERWALTUNGSANGABEN

IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber (falls zutreffend)



IV.3.2) Bedingungen für den Erhalt von Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen

Erhältlich bis

Tag: 1 1 / 0 2 / 2 0 1 3 (TT.MM.JJJJ)

Uhrzeit: 1 2 : 0 0

Kostenpflichtige Unterlagen

Ja Nein

falls ja, Preis (in Zahlen):

30

Währung:

EUR

Angaben zu den Kosten:

Euro 30,00

Zahlungsbedingungen und -weise:

Die gesamten Unterlagen zur Ausschreibung werden auf CD-Rom zur Verfügung gestellt: die CD-Rom ist mindestens 3 Werktage vor der Abholung ausschließlich mittels Fax oder Email mit Angabe der genauen Daten und Adresse des Unternehmens, innerhalb des Verfallstermin von 11.02.2013, 12:00 Uhr bei der Gemeinde Laas (Telefax 0473 626133 – E-mail: info@gemeinde.laas.bz.it - PEC: laas.lasa@legalmail.it) nach vorheriger Einzahlung der Spesen von Euro 30,00, zu bestellen. Die Einzahlung von Euro 30,00 muss auf das Konto zugunsten des Schatzamtes der Gemeinde Laas bei der Raiffeisenkasse Laas, Vinschgaustraße 48, 39023 Laas - IBAN: IT12C081175850000300050504 erfolgen. Die Einzahlungsbestätigung muss der Anfrage beigelegt werden. Die CD-Rom kann persönlich bei der Gemeinde Laas oder mittels Kurier auf Risiko und eigene Spesen des Antragstellers abgeholt werden. Auf ausdrückliche Anfrage wird die CD-Rom, auf Risiko des Antragstellers, auch per Post an das Unternehmen weitergeleitet. Bei persönlicher Abholung können die Euro 30,00 auch direkt im Sekretariat der Gemeinde bezahlt werden. Am Wettbewerb können nur jene Unternehmen teilnehmen, welche die Unterlagen bei der ausschreibenden Körperschaft abgeholt haben.

IV.3.3) Schlusstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge

Datum: 2 7 / 0 2 / 2 0 1 3 (TT.MM.JJJJ)

Uhrzeit: 1 2 : 0 0

IV.3.4) Tag der Absendung der Aufforderung zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber (falls bekannt)(bei nichtoffenen Verfahren, Verhandlungsverfahren und beim wettbewerblichen Dialog)

Datum: / / (TT.MM.JJJJ)

IV.3.5) Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge verfasst werden können

ES CS DS DE ET EL EN FR IT LV LT HU MT NL PL PT SK SL FI SV

Sonstige:

IV.3.6) Bindefrist des Angebots (bei offenen Verfahren)

Bis: / / (TT.MM.JJJJ)

oder dauer in monaten: oder Tagen: 1 8 0 (ab der Frist für den Eingang der Angebote)

IV.3.7) Bedingungen für die Öffnung der Angebote

Datum: 2 8 / 0 2 / 2 0 1 3 (TT.MM.JJJJ)

Ora: 1 1 : 0 0

Ort (falls zutreffend):

Gemeinde Laas, Vinschgaustraße 52, 39023 Laas, Sitzungssaal

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen (falls zutreffend)

Ja Nein

Bieter und ermächtigte Vertreter



ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN

VI.1) Zusätzliche Angaben (falls zutreffend)

LOKALAUGENSCHHEIN: Genaue Anschrift für den Lokalaugenschein: 39023 Laas, Schulweg Nr. 6. Der Lokalaugenschein ist obligatorisch und muss direkt vom Bieter durchgeführt werden. Zwecks Durchführung des obligatorischen Lokalaugenscheins und Erhalts der diesbezüglichen Bestätigung muss die Teilnahme am Lokalaugenschein innerhalb 11.02.2013, Montag bis Freitag von 09:00 Uhr bis 12.00 Uhr mit dem Büro des Bauleiters Dr. Ing. Siegfried Pohl, Hauptstraße 60, 39021 Latsch (Tel. 0473 622195, Telefax 0473 623695 – E-mail: michael@siegfriedpohl.it) vereinbart werden. Die Bestätigung für die Teilnahme am Lokalaugenschein wird nur nach Vorweisung des Personalausweises durch den gesetzlichen Vertreter des Bieters eines Einzelunternehmens, den gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens im Falle einer Bietergemeinschaft oder eines Konsortiums, den mit einer Vollmacht des gesetzlichen Vertreters des Einzelunternehmens oder des federführenden Unternehmens einer Bietergemeinschaft oder eines Konsortiums ausgestatteten Mitarbeiters ausgehändigt, wobei deren Qualifikation und Eigenschaft beim Lokalaugenschein selbst erklärt werden muss. Vorgesehener Tag für den Lokalaugenschein: 13.02.2013, von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr RÜCKFRAGEN: Für Rückfragen und Erläuterungen kann sich der Bieter mittels Fax oder E-mail an die Koordinierungsstelle Studio comClic GmbH wenden (Fax: 0473 257947, E-mail: studio@comdic.it, Pec-mail: studio.comdic@legalmail.it), und zwar spätestens bis zum 18.02.2013, 19:00 Uhr. Etwaige Mitteilungen im Rahmen dieses Verfahrens erfolgen ausschließlich über die eigens dafür vorgesehene Funktion „Mitteilungen“ im Portal des Südtiroler Bürgernetzes unter der Adresse www.ausschreibungen-suedtirol.it (Elektronische Vergaben). Es obliegt dem Teilnehmer das Vorhandensein von eventuellen Mitteilungen auf dem Portal zu überprüfen. VERÖFFENTLICHUNG: Die Bekanntmachung, die Wettbewerbsbedingungen und die betreffenden Anlagen sind auf dem elektronischen Vergabeportal zur Verfügung unter folgender Anschrift: www.ausschreibungen-suedtirol.it.

VI.2) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:

/ / (TT.MM.JJJJ)



ANHANG A

Sonstige Adressen und Kontaktstellen

I) NÄHERE AUSKÜNFTEN SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTICH

Offizielle Bezeichnung :		
Studio comClic GmbH		
Postanschrift:		
Ortenstein 4		
Stadt:	Postleitzahl:	Land:
Meran	39012	IT
Kontaktstelle(n):		Telefon:
Studio comClic GmbH Bearbeiter		+39 0473239448
E-Mail:		Fax:
studio@comclit.it; studio.comclit@legalmail.it		+39 0473257947
Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL):		
Adresse des Beschafferprofils (URL):		

II) A.II) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, BEI DENEN VERDINGUNGS-/AUSSCHREIBUNGS- UND ERGÄNZENDE UNTERLAGEN ERHÄLTICH SIND (EINSCHLIEßLICH UNTERLAGEN FÜR DEN WETTBEWERBLICHEN DIALOG UND EIN DYNAMISCHES BESCHAFFUNGSSYSTEM)

Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Stadt:	Land:	Postleitzahl:
	IT	
Kontaktstelle(n):		Telefon:
Bearbeiter		
E-Mail:		Fax:
Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL):		
Adresse des Beschafferprofils (URL):		

III) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, AN DIE ANGEBOTE/TEILNAHMEANTRÄGE ZU SENDEN SIND

Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Stadt:	Land:	Postleitzahl:
	IT	
Kontaktstelle(n):		Telefon:
Bearbeiter		
E-Mail:		Fax:
Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL):		
Adresse des Beschafferprofils (URL):		